



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 January 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 143(а) повестки дня

**Финансирование мероприятий, вытекающих
из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:
Ирако-кувейтская миссия Организации
Объединенных Наций по наблюдению**

Отчет об исполнении бюджета Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Выполнение мандата	3–7	3
III. Показатели использования ресурсов		6
A. Финансовые ресурсы		6
B. Прочие поступления и корректировки		8
C. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения		8
IV. Анализ разницы в объеме ресурсов	8–21	9
V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	22	12

* Переиздан по техническим причинам.

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Иракско-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года.

Общая сумма расходов ИКМООНН за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года установлена с учетом задачи Миссии, конкретизированной с помощью базовых элементов бюджета, ориентированного на конкретные результаты, сведенных в компоненты (военные аспекты и поддержка).

Исполнение бюджета

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	20 463,9	17 526,8	2 937,1	14,4
Гражданский персонал	15 736,8	15 847,1	(110,3)	(0,7)
Оперативные расходы	14 372,5	9 104,9	5 267,6	36,7
Валовые потребности	50 573,2	42 478,8	8 094,4	16,0
Поступления по плану налогообложения персонала	2 227,9	2 113,0	114,9	5,2
Чистые потребности	48 345,3	40 365,8	7 979,5	16,5
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	2 767,4	25,0	2 742,4	99,1
Общий объем ресурсов	53 340,6	42 503,8	10 836,8	20,3

Людские ресурсы: фактическая численность персонала

Категория	Утвержденная численность ^a	Фактическая численность (средняя)	Доля ва-
			кантных должностей (в процентах) ^b
Военные наблюдатели	195	132	32,1
Воинские контингенты	904	600	33,6
Международные сотрудники	67	61	9,0
Национальные сотрудники	168	164	2,1

^a Соответствует максимальной утвержденной численности персонала.

^b На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V доклада.

I. Введение

1. Бюджет Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, составляющий 53 340 600 долл. США брутто (51 112 700 долл. США нетто), включая предусмотренные бюджетной сметой добровольные взносы натурой в размере 2 767 400 долл. США, содержится в докладе Генерального секретаря от 13 февраля 2002 года (A/56/820). В нем предусматриваются ассигнования на содержание 195 военных наблюдателей, 904 военнослужащих контингентов, 67 международных и 168 местных сотрудников. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 21 своего доклада от 4 апреля 2002 года (A/56/887/Add.5) рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить на содержание Миссии в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года ассигнования в размере 50 573 200 долл. США брутто, включая сумму в размере 32 230 200 долл. США нетто, представляющую собой две трети расходов, которые должны покрываться за счет добровольных взносов правительства Кувейта.

2. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/297 от 27 июня 2002 года постановила ассигновать на содержание Миссии сумму в размере 50 573 200 долл. США брутто (48 345 300 нетто) на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. Две трети суммы ассигнований были покрыты за счет добровольных взносов правительства Кувейта, а остальная часть была распределена между государствами-членами.

II. Выполнение мандата

3. Совет Безопасности определил мандат ИКМООНН в своей резолюции 687 (1991) и затем расширил его в своей резолюции 806 (1993). Основанием для продолжения деятельности Миссии в течение отчетного периода служат письма Председателя Совета Безопасности Генеральному секретарю от 4 апреля 2002 года (S/2002/349), 3 октября 2002 года (S/2002/1109) и от 3 апреля 2003 года (S/2003/400).

4. Мандат Миссии предусматривает оказание Совету Безопасности помощи в достижении общей цели — поддержании международного мира и безопасности.

5. За рассматриваемый период обстановка в районе действия Миссии в связи с политическими и военными событиями в регионе ухудшилась настолько, что Генеральный секретарь, руководствуясь соображениями безопасности и с учетом невозможности выполнения мандата ИКМООНН, принял решение о приостановке деятельности Миссии с 17 марта 2003 года.

6. В контексте своей общей цели Миссия в течение периода, охватываемого настоящим докладом об исполнении бюджета, содействовала реализации ряда достижений путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, которые указаны в таблицах ниже. Таблицы сгруппированы по компонентам (военные аспекты и поддержка) не столько для того, чтобы определить, сколько для того, чтобы отразить общий программный характер отнесенных к ним ожидаемых достижений и мероприятий.

7. Использование табличного формата обусловлено переходом к практике составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. В бюджет на 2002/2003 год не была включена стандартная таблица запланированных результатов, которая могла бы служить базой для оценки фактических показателей и подготовки отчетности. Поэтому для представления данных об исполнении бюджета Миссии за 2002/2003 год временно используется формат, в котором приводится имеющаяся информация о фактических достижениях и осуществленной деятельности. Ожидаемые достижения содействуют выполнению поставленной Советом Безопасности задачи в установленные для Миссии сроки, а фактические показатели достижения результатов позволяют оценить прогресс в реализации этих достижений за отчетный период. Проведенные мероприятия отражают вклад Миссии в реализацию ожидаемых достижений за отчетный период.

Компонент 1. Военные аспекты

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
1.1 Более строгое соблюдение международной границы, установленной между Кувейтом и Ираком	1.1.1 833 нарушения воздушного пространства в 2002/03 году по сравнению с 637 в 2001/02 году 1.1.2 26 нарушений морского пространства в 2002/03 году по сравнению с 20 в 2001/02 году 1.1.3 31 нарушение наземной границы в 2002/03 году по сравнению с 19 в 2001/02 году 1.1.4 13 нарушений, связанных с вооружениями, в 2002/03 году по сравнению с 9 в 2001/02 году
<i>Проведенные мероприятия</i> <ul style="list-style-type: none"> • 1201 час воздушного патрулирования • 36 409 часов наземного патрулирования • 1596 часов морского патрулирования • Круглосуточное наблюдение методом произвольного выбора секторов наблюдения со стационарных базовых наблюдательных и пограничных пунктов 	
<i>Примечание</i> 17 марта 2003 года деятельность ИКМООНН была приостановлена из-за политических и военных событий в регионе.	

Компонент 2. Поддержка

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
<p>2.1 Эффективное и результативное материально-техническое и административное обслуживание Миссии</p>	<p>2.1.1 Эксплуатация генераторов с максимальной нагрузкой</p> <p>2.1.2 Эксплуатационная пригодность 96,5 процента парка автотранспортных средств по сравнению с 87,8 процента в 2002 году</p> <p>2.1.3 Отсутствие нарушений правил безопасности полетов</p> <p>2.1.4 Сокращение числа автомобильных аварий: 122 мелкие и 16 крупных аварий в 2002 году по сравнению с 28 мелкими и 7 крупными авариями в 2003 году</p> <p>2.1.5 Дальнейшее сокращение нормы вакантных должностей среди гражданского персонала с 4,6 процента к июню 2002 года до 2,6 процента к марту 2003 года</p>
<p><i>Проведенные мероприятия</i></p> <p>Меры по повышению качественного уровня обслуживания:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка 143 человек из состава военного контингента по вопросам безопасного управления автотранспортными средствами • Осуществление проекта в области развертывания централизованного складского хозяйства <p>Военный и полицейский персонал:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обеспечение пайкового продовольственного снабжения 904 человек в 6 точках <p>Гражданский персонал:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Набор на службу 21 человек (16 человек на местах и 5 человек на международной основе) <p>Помещения и объекты инфраструктуры:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поставка 40 442 850 литров воды в 27 пунктов • Поставка 2 195 025 литров топлива в 38 пунктах • Эксплуатация, обслуживание и ремонт 62 генераторов в 29 пунктах • Усовершенствование в соответствии с рекомендациями по вопросам авиационной безопасности посадочных площадок и аэродромных сооружений <p>Наземный транспорт:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Техническое обслуживание и ремонт 3230 легковых автомобилей в 3 точках 	

<ul style="list-style-type: none"> • Техническое обслуживание и ремонт 658 грузовых/специальных автомобилей в 1 точке <p>Связь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Установлены и запрограммированы 0ВЧ-радиостанции в 69 автотранспортных средствах <p>Информационная техника:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обеспечена работа широкополосной сети на 250 пользователей, в 7 точках открыты Интернет-кафе • Техническое обслуживание специальных телепринтеров для изготовления удостоверений личности, включая профессиональную подготовку и административное обслуживание <p>Разные предметы снабжения, услуги и оборудование:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка всех сотрудников Миссии по вопросам безопасности и готовности к проведению эвакуационных мероприятий • Подготовка 556 сотрудников по вопросам защиты от оружия массового поражения и поставка необходимых для этого средств
<p><i>Примечания</i></p> <p>Некоторые из приведенных выше данных относятся только к периоду до эвакуации Миссии в марте 2003 года.</p> <p>В связи с ухудшением положения в области безопасности возникли непредвиденные потребности и появилась необходимость внесения изменений, в том числе касающихся планирования и оперативной деятельности в целом, например выделения ассигнования для поддержки гуманитарных учреждений, осуществляющих деятельность в Кувейте и Ираке.</p>

III. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года.)

Категория	Ассигнования ^a (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1)–(2)	В процентах (4) = (3)÷(1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	3 558,6	4 724,1	(1 165,5)	(32,8)
Воинские контингенты	16 905,3	12 802,7	4 102,6	24,3
Гражданская полиция	–	–	–	–
Регулярная полиция	–	–	–	–
Итого	20 463,9	17 526,8	2 937,1	14,4
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	8 092,1	8 663,2	(571,1)	(7,1)

Категория	Ассигнования ^a (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1)-(2)	В процентах (4) = (3)÷(1)
Национальные сотрудники	7 644,7	7 183,9	460,8	6,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–	–
Итого	15 736,8	15 847,1	(110,3)	(0,7)
Оперативные расходы				
Временный персонал общего назначения	–	18,5	(18,5)	–
Персонал, предоставляемый правительствами	–	–	–	–
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
Консультанты	–	–	–	–
Официальные поездки	122,2	202,8	(80,6)	(66,0)
Помещения и объекты инфраструктуры	4 023,6	2 034,8	1 988,8	49,4
Наземный транспорт	4 547,0	1 615,9	2 931,1	64,5
Воздушный транспорт	3 150,0	3 058,0	92,0	2,9
Морской транспорт	40,2	9,4	30,8	76,6
Связь	1 167,6	529,7	637,9	54,6
Информационные технологии	669,8	563,9	105,9	15,8
Медицинское обслуживание	39,0	31,8	7,2	18,5
Специальное оборудование	47,2	8,9	38,3	81,1
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	565,9	1 031,2	(465,3)	(82,2)
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–
Итого	14 372,5	9 104,9	5 267,6	36,7
Валовые потребности	50 573,2	42 478,8	8 094,4	16,0
Поступления по плану налогообложения персонала	2 227,9	2 113,0	114,9	5,2
Чистые потребности	48 345,3	40 365,8	7 979,5	16,5
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) ^b	2 767,4	25,0	2 742,4	99,1
Общий объем потребностей	53 340,6	42 503,8	10 836,8	20,3

^a Отражает скорректированные ассигнования, распределенные по разделам, касающимся военного персонала, расходов на полицию и оперативных расходов.

^b Расходы включают сумму в размере 25 000 долл. США, полученную от правительства Кувейта.

В. Прочие поступления и корректировки

<i>Категория</i>	<i>Сумма (в тыс. долл. США)</i>
Процентные поступления	2 545
Прочие/разные поступления	946
Добровольные взносы наличными ^a	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(6)
Сокращение или аннулирование обязательств, относящихся к предыдущим периодам	1 078
Всего	4 563

^a Без учета добровольного взноса правительства Кувейта в размере двух третей расходов на содержание Миссии.

С. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

<i>Категория</i>	<i>Расходы (в тыс. долл. США)</i>
Основное имущество	1 175,7
Имущество, используемое на основе самообеспечения	–
Всего	1 175,7

<i>Коэффициенты для данной миссии</i>	<i>В процентах</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
А. Коэффициенты, применимые к району действия Миссии			
Коэффициент учета сложных природных условий	0,90	17 ноября 1998 года	–
Коэффициент учета сложных оперативных условий	0,80	17 ноября 1998 года	–
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	0,60	17 ноября 1998 года	–
В. Коэффициенты, применимые к принимающей стране			
Коэффициент учета дополнительных перевозок	0–4,75		

IV. Анализ разницы в объеме ресурсов

	Разница*	
	Сумма	В процентах
Военные наблюдатели	(1 165,5)	(32,8)

8. Дополнительные потребности обусловлены главным образом повышением с 1 апреля 2002 года ставок суточных участников Миссии с 40 долл. США до 77 долл. США в демилитаризованной зоне и с 40 долл. США до 61 долл. США в Эль-Кувейте/Хейтане.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Военные контингенты	4 102,6	24,3

9. Неизрасходованный остаток образовался в результате досрочной репатриации воинских контингентов в связи с приостановкой деятельности Миссии 17 марта 2003 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международные организации	(571,1)	(7,1)

10. Дополнительные потребности обусловлены главным образом повышением с 1 апреля 2002 года ставок суточных участников Миссии с 40 долл. США до 77 долл. США в демилитаризованной зоне и с 40 долл. США до 61 долл. США в Эль-Кувейте/Хейтане.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальные сотрудники	460,8	6,0

11. Неиспользованный остаток средств образовался главным образом в результате назначения национальных сотрудников на должности более низкого уровня, чем это было предусмотрено в бюджете.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Временный персонал общего назначения	(18,5)	—

12. Расходы по этой статье касались оплаты труда водителя, привлекаемого для перевозки сотрудников из Умм-Касра в Багдад и обратно ввиду того, что водителям Миссии, набранным в Кувейте, был запрещен въезд в Ирак.

* Величина разницы в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	(80,6)	(66,0)

13. Увеличение потребностей обусловлено поездками сотрудников Централь-ных учреждений в район действия Миссии для разработки плана защиты от оружия массового уничтожения и проведения обзора планов в отношении обеспечения безопасности и проведения эвакуационных мероприятий.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	1 988,8	49,4

14. В результате приостановки деятельности Миссии 17 марта 2003 года образовались неизрасходованные остатки по целому ряду статей, включая коммунальные услуги, аренду помещений, переоборудование и ремонт помещений, горюче-смазочные материалы, запасные части и прочие предметы снабжения.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	2 931,1	64,5

15. Экономия была достигнута благодаря безвозмездной передаче автотранспортных средств, высвободившихся в результате сокращения численности миссий, а также в результате аннулирования планов в отношении осуществления закупок в связи с приостановкой деятельности Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Морской транспорт	30,8	76,6

16. Экономия по статье горюче-смазочных материалов обусловлена приостановкой деятельности Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	637,9	54,6

17. Неиспользованный остаток средств образовался главным образом в результате аннулирования планов в отношении осуществления закупок аппаратуры связи и запасных частей в связи с приостановкой деятельности Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	105,9	15,8

18. Сокращение потребностей обусловлено аннулированием планов в отношении осуществления закупок компьютерного оборудования в связи с приостановкой деятельности Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	7,2	18,5

19. Экономия обусловлена передачей в дар предметов медицинского назначения правительством Кувейта.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	38,3	81,1

20. Неиспользованный остаток средств образовался в результате отказа от запланированных закупок средств ночного видения в связи с приостановкой деятельности Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	(465,3)	(82,2)

21. Дополнительные потребности возникли в связи с закупкой средств защиты от оружия массового поражения по причине ухудшения обстановки в районе действия Миссии.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

22. В связи с финансированием ИКМООНН Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении неизрасходованного остатка средств в размере 8 094 400 долл. США за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года;

б) принять решение в отношении прочих поступлений и корректировок за период, закончившийся 30 июня 2003 года, на сумму 4 563 000 долл. США, складывающуюся из процентных поступлений (2 545 000 долл. США), прочих/разных поступлений (946 000 долл. США), суммы сокращения или аннулирования обязательств, относящихся к предыдущим периодам (1 078 000 долл. США), и корректировок, относящихся к предыдущим периодам (6000 долл. США).
